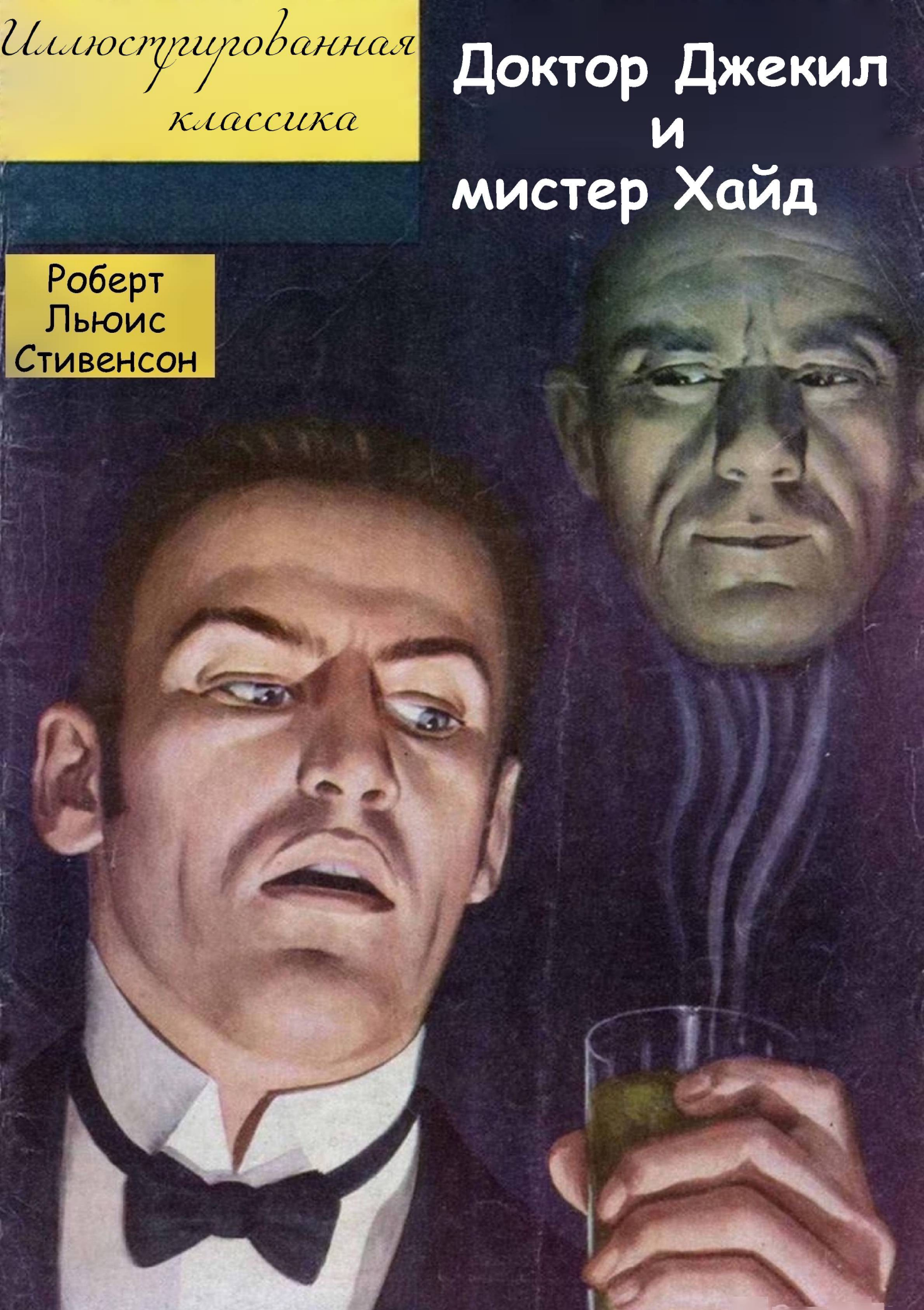
Иллюстрированная классика

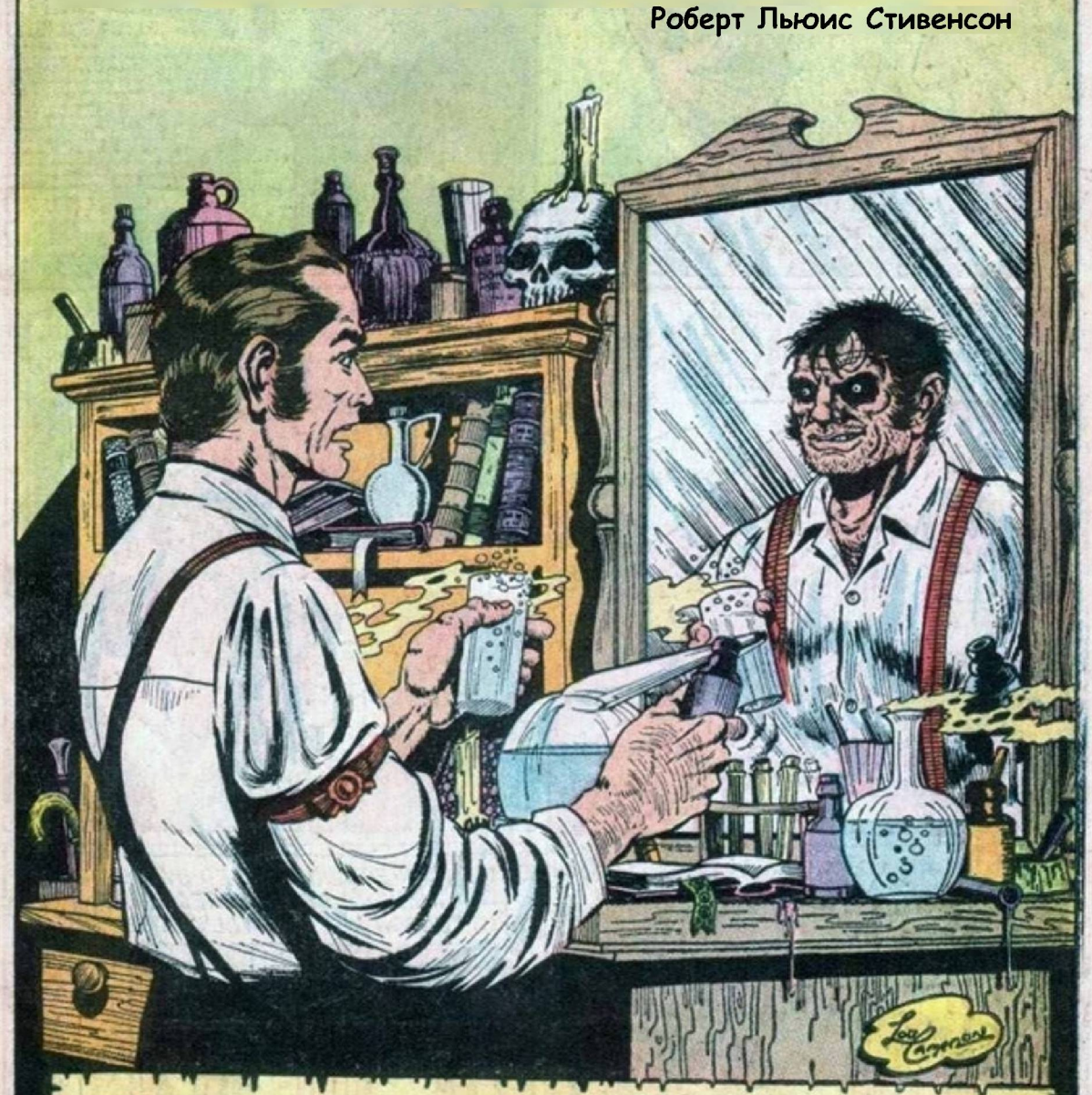
Доктор Джекил и мистер Хайд

Роберт Льюис Стивенсон



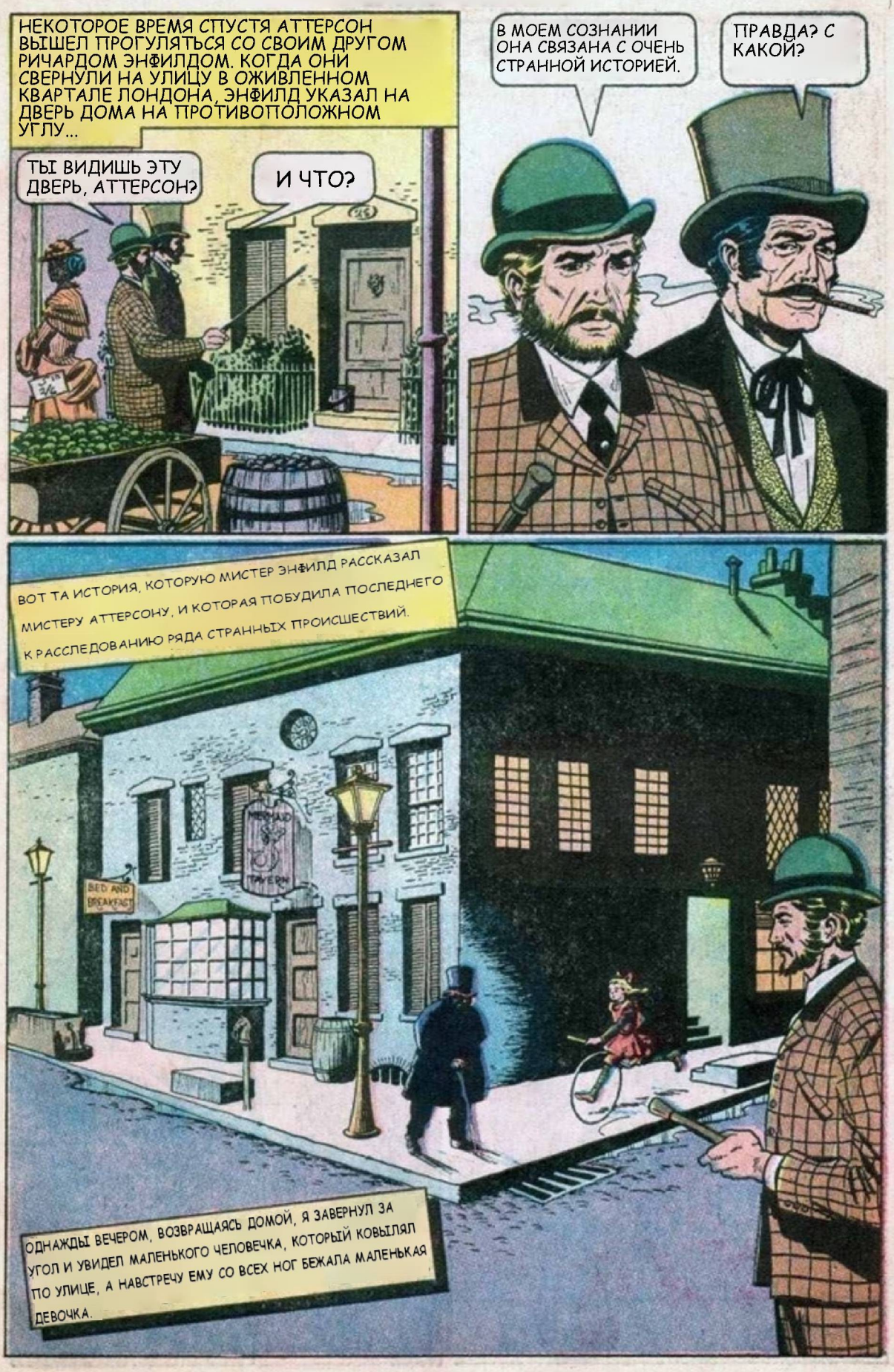
Доктор Джекил и мистер Хайд

Роберт Льюис Стивенсон



ДР. ГЕНРИ ДЖЕКИЛЛ, ИЗВЕСТНЫЙ ЛОНДОНСКИЙ ВРАЧ, ПОЛЬЗОВАЛСЯ ЛЮБОВЬЮ И ПОЧЕТОМ СВОИХ МНОГОЧИСЛЕННЫХ ДРУЗЕЙ И КОЛЛЕГ. ОДНАЖДЫ ОН ВЫЗВАЛ МИСТЕРА АТТЕРСОНА, СВОЕГО АДВОКАТА И БЛИЖАЙШЕГО ДРУГА, ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ЗАВЕЩАНИЯ. ЭТОТ, КАЗАЛОСЬ БЫ, НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ И ДЕЛОВОЙ ИНЦИДЕНТ НА САМОМ ДЕЛЕ БЫЛ ЧЕМ-ТО ГОРАЗДО БОЛЬШИМ. ЭТО СТАЛО НАЧАЛОМ ОДНОЙ ИЗ САМЫХ СТРАННЫХ ИСТОРИЙ, КОТОРЫЕ ВЫ КОГДА-ЛИБО СЛЫШАЛИ.

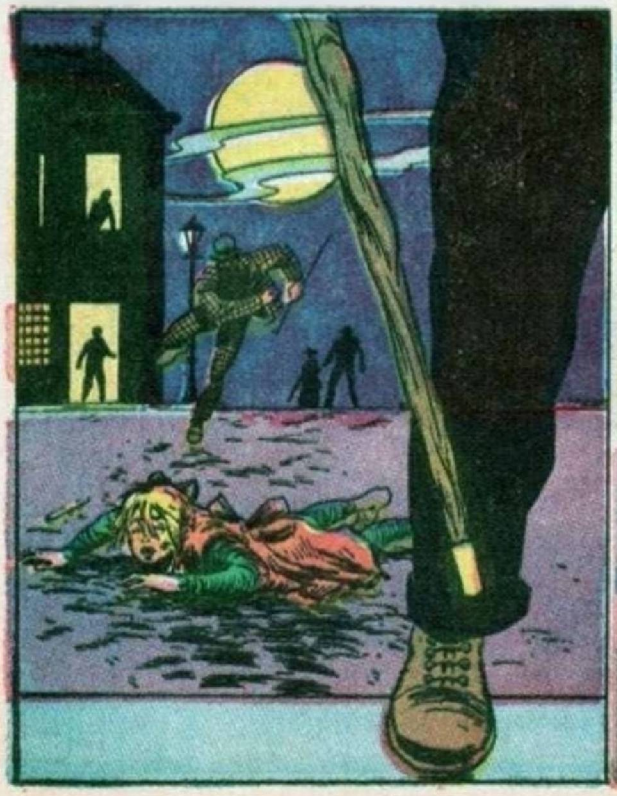

АТТЕРСОН, Я ХОЧУ СОСТАВИТЬ НОВОЕ ЗАВЕЩАНИЕ.
ОЧЕНЬ ХОРОШО, ГЕНРИ. КАКИМ ОНО БУДЕТ?
Я ЖЕЛАЮ, ЧТОБЫ В СЛУЧАЕ МОЕЙ СМЕРТИ ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО ПЕРЕШЛО МОЕМУ ДРУГУ ЭДВАРДУ ХАЙДУ.
В СЛУЧАЕ МОЕГО ИСЧЕЗНОВЕНИЯ ИЛИ НЕОБЪЯСНИМОГО ОТСУТСТВИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЛЮБОГО ПЕРИОДА, ПРЕВЫШАЮЩЕГО ТРИ КАЛЕНДАРНЫХ МЕСЯЦА, УПОМЯНУТЫЙ МИСТЕР ХАЙД УНАСЛЕДУЕТ ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО.
АТТЕРСОН БЫЛ ПОРАЖЕН ЭТОЙ ПРОСЬБОЙ...
ПОЧЕМУ - КТО ТАКОЙ ЭТОТ ЭДВАРД ХАЙД?
Я БЫ ХОТЕЛ, ЧТОБЫ ТЫ СЧЕЛ ЭТО МОИМ ЛИЧНЫМ ДЕЛОМ И НЕ СТАЛ РАЗВИВАТЬ ТЕМУ ДАЛЬШЕ.
ОТЛИЧНО, ГЕНРИ. ЗАВТРА Я ПОДГОТОВЛЮ ЗАВЕЩАНИЕ ДЛЯ ТВОЕЙ ПОДПИСИ.
ОБЕСПОКОЕННЫЙ И ОЗАДАЧЕННЫЙ СТРАННОЙ ПРОСЬБОЙ СВОЕГО ДРУГА, АТТЕРСОН ПОКИНУЛ ДОМ ДЖЕКИЛА...


НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ СПУСТЯ АТТЕРСОН ВЫШЕЛ ПРОГУЛЯТЬСЯ СО СВОИМ ДРУГОМ РИЧАРДОМ ЭНФИЛДОМ. КОГДА ОНИ СВЕРНУЛИ НА УЛИЦУ В ОЖИВЛЕННОМ КВАРТАЛЕ ЛОНДОНА, ЭНФИЛД УКАЗАЛ НА ДВЕРЬ ДОМА НА ПРОТИВОПОЛОЖНОМ УГЛУ...
ТЫ ВИДИШЬ ЭТУ ДВЕРЬ, АТТЕРСОН?
И ЧТО?
В МОЕМ СОЗНАНИИ ОНА СВЯЗАНА С ОЧЕНЬ СТРАННОЙ ИСТОРИЕЙ.
ПРАВДА? С КАКОЙ?
ВОТ ТА ИСТОРИЯ, КОТОРУЮ МИСТЕР ЭНФИЛД РАССКАЗАЛ МИСТЕРУ АТТЕРСОНУ, И КОТОРАЯ ПОБУДИЛА ПОСЛЕДНЕГО К РАССЛЕДОВАНИЮ РЯДА СТРАННЫХ ПРОИСШЕСТВИЙ.
MERMAID
TAVERN
BED AND BREAKFAST
ОДНАЖДЫ ВЕЧЕРОМ, ВОЗВРАЩАЯСЬ ДОМОЙ, Я ЗАВЕРНУЛ ЗА УГОЛ И УВИДЕЛ МАЛЕНЬКОГО ЧЕЛОВЕЧКА, КОТОРЫЙ КОВЫЛЯЛ ПО УЛИЦЕ, А НАВСТРЕЧУ ЕМУ СО ВСЕХ НОГ БЕЖАЛА МАЛЕНЬКАЯ ДЕВОЧКА.





ОСТАВИВ РЕБЕНКА КРИЧАТЬ НА ЗЕМЛЕ, МУЖЧИНА СПОКОЙНО УШЕЛ.






ОТВРАТИТЕЛЬНАЯ ВНЕШНОСТЬ ЭТОГО ЧЕЛОВЕКА ВЫЗВАЛА У ТОЛПЫ НЕНАВИСТЬ, И ОНИ ЗАХОТЕЛИ УБИТЬ ЕГО...
ОТОЙДИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА. ДАВАЙТЕ НЕ БУДЕМ ТЕРЯТЬ ГОЛОВУ.
СЕМЬЯ РЕБЕНКА МОЖЕТ ПОДАТЬ НА ТЕБЯ В СУД ЗА ТО, ЧТО ТЫ СДЕЛАЛ, И ТЫ ПОТЕРПИШЬ ФИНАНСОВЫЙ КРАХ.
ИМ НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОДАВАТЬ НА МЕНЯ В СУД. Я УВЕРЕН, ЧТО МЫ СМОЖЕМ ДОГОВОРИТЬСЯ О ЦЕНЕ.
ПОСЛЕ ДОЛГИХ ПЕРЕГОВОРОВ ОН СОГЛАСИЛСЯ ВЫПЛАТИТЬ СТО ФУНТОВ РОДИТЕЛЯМ РЕБЕНКА...
ПОЙДЕМТЕ СО МНОЙ, И Я ДАМ ВАМ ДЕНЬГИ...
"Примерно 480,00 долларов в валюте США на тот момент.

ОН НАПРАВИЛСЯ К ТОМУ САМОМУ ЗДАНИЮ, ПОСТАВИЛ ТРОСТЬ У ДВЕРИ И ВОШЕЛ...



ЧЕРЕЗ НЕСКОЛЬКО МИНУТ...



ЧЕК БЫЛ ПОДПИСАН ЧЕЛОВЕКОМ, КОТОРОГО Я ХОРОШО ЗНАЮ.








ДЕЙСТВИТЕЛЬНО, ЭТО ОЧЕНЬ СТРАННАЯ ИСТОРИЯ, КАК ЗВАЛИ ЭТОГО ЧЕЛОВЕКА?

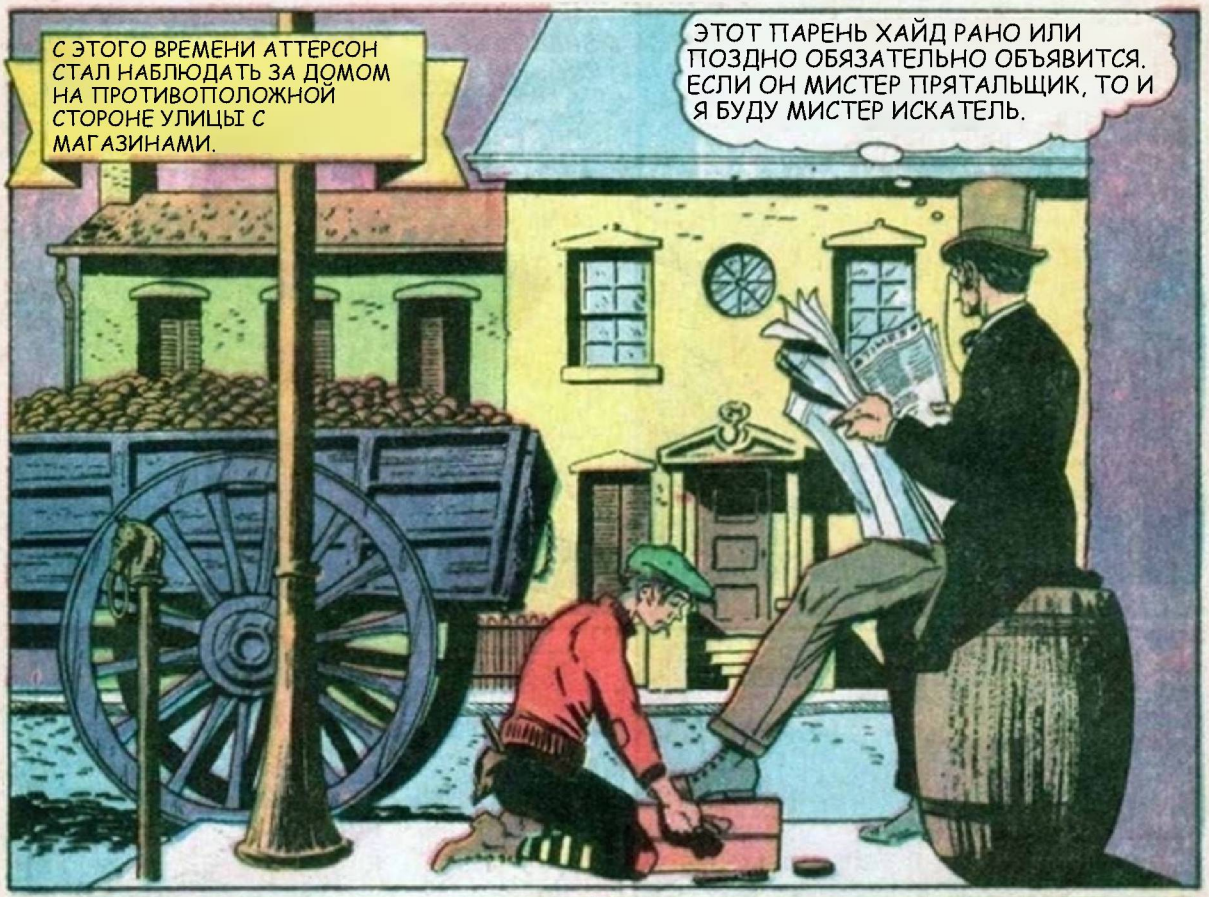

ЕГО ЗВАЛИ ЭДВАРД ХАЙД.


ЭДВАРД ХАЙД - ДА ВЕДЬ ЭТО ИМЯ НАСЛЕДНИКА ДОКТОРА ДЖЕКИЛА.


КАК ВЫГЛЯДЕЛ МИСТЕР ХАЙД?


ОН БЫЛ НЕВЫСОК РОСТОМ, И В ЕГО ВНЕШНОСТИ БЫЛО ЧТО-ТО ОТТАЛКИВАЮЩЕЕ. СКАЖУ ВАМ, Я НИКОГДА НЕ ВСТРЕЧАЛ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ БЫ МНЕ ТАК НЕ НРАВИЛСЯ.


КАКОЕ ВЛИЯНИЕ ЭТОТ ЧЕЛОВЕК МОЖЕТ ИМЕТЬ НА ДОКТОРА ДЖЕКИЛА, ВЫШЕ МОЕГО ПОНИМАНИЯ. Я НИКОГДА НЕ УСПОКОЮСЬ, ПОКА НЕ ВЫЯСНЮ.


С ЭТОГО ВРЕМЕНИ АТТЕРСОН СТАЛ НАБЛЮДАТЬ ЗА ДОМОМ НА ПРОТИВОПОЛОЖНОЙ СТОРОНЕ УЛИЦЫ С МАГАЗИНАМИ.
ЭТОТ ПАРЕНЬ ХАЙД РАНО ИЛИ ПОЗДНО ОБЯЗАТЕЛЬНО ОБЪЯВИТСЯ. ЕСЛИ ОН МИСТЕР ПРЯТАЛЬЩИК, ТО И Я БУДУ МИСТЕР ИСКАТЕЛЬ.


ОДНАЖДЫ НОЧЬЮ ЕГО БДЕНИЕ БЫЛО ВОЗНАГРАЖДЕНО.
ЭТО, ДОЛЖНО БЫТЬ, ХАЙД, Я УЗНАЛ ЕГО ПО ОПИСАНИЮ ЭНФИЛДА.


УЗНАВ ДОМ, ХАЙД ДОСТАЛ ИЗ КАРМАНА КЛЮЧ. АТТЕРСОН ОСТАНОВИЛ ЕГО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОН УСПЕЛ ВОЙТИ
МИСТЕР ХАЙД, Я ПОЛАГАЮ?
ТАК МЕНЯ ЗОВУТ. ЧТО ВЫ ХОТЕЛИ?


Я СТАРЫЙ ДРУГ ДОКТОРА ДЖЕКИЛА И ХОТЕЛ БЫ, ЗАЙТИ.
ДОКТОРА ДЖЕКИЛА ЗДЕСЬ НЕТ. ОТКУДА ВЫ МЕНЯ ЗНАЕТЕ?
АТТЕРСОН ПРОИГНОРИРОВАЛ ВОПРОС...
НЕ ОКАЖЕТЕ ЛИ ВЫ МНЕ УСЛУГУ?
С РАДОСТЬЮ. ЧТО ЭТО БУДЕТ?
ВЫ ПОЗВОЛИТЕ МНЕ УВИДЕТЬ ВАШЕ ЛИЦО?
ХАЙД НА МГНОВЕНИЕ ЗАДУМАЛСЯ, А ЗАТЕМ ПОВЕРНУЛСЯ С ВЫЗЫВАЮЩИМ ВИДОМ...
ТЕПЕРЬ Я УЗНАЮ ВАС, ЕСЛИ МЫ ВСТРЕТИМСЯ СНОВА.
НО ВЫ НЕ СКАЗАЛИ МНЕ, КАК УЗНАЛИ, КТО Я ТАКОЙ.
ДОКТОР ДЖЕКИЛ СКАЗАЛ МНЕ.